

CONTRATO DE EJECUCIÓN DE OBRAS

En Santiago, a 23 de enero de 2013, entre la **CORPORACIÓN DE DESARROLLO SOCIAL DE PROVIDENCIA**, Rut. N° 69.070.301-7, representada por su Secretario General, señor MICHAEL HARRY ABRAHAMS SÁNCHEZ, Ingeniero Civil Industrial, chileno, casado, cédula de identidad N° 5.192.238-7, ambos con domicilio en Avenida Pedro de Valdivia N° 963, comuna de Providencia, en adelante “la Corporación”, y por la otra **CONSTRUCTORA SIMAD LTDA.** Rut N° 76.038.849-1, representada por el señor RODRIGO GALLARDO CANNOBIO, chileno, soltero, ingeniero, cédula de identidad N° 8.185.970-1, ambos domiciliados en Avenida Sucre N° 2342, comuna de Ñuñoa, en adelante “el Contratista”, se ha convenido el siguiente Contrato de Ejecución de Obras, sujeto a las estipulaciones que a continuación se indican:

PRIMERO: Objeto.

Por el presente acto, la Corporación contrata los servicios del Contratista, para efectuar la ejecución de las siguientes obras:

- **“REMODELACIÓN DE LAS OFICINAS DEL CENTRO DE DIAGNÓSTICO DE LA CORPORACIÓN DE DESARROLLO SOCIAL DE PROVIDENCIA”.**
- **“REMODELACIÓN DE LA BIBLIOTECA DEL LICEO TAJAMAR”.**
- **“REMODELACIÓN DE 11 SALAS DE PREESCOLAR DE LOS ESTABLECIMIENTOS, ESCUELA DE LENGUAJE ABERLARDO ITURRIAGA, ESCUELA DE PÁRVULOS BERNARDA MORÍN, SEDE AGUILUCHO, COLEGIO JUAN PABLO DUARTE, COLEGIO MERCEDES MARÍN Y LICEO J. VICTORINO LASTARRIA”.**

El Contratista se obliga a efectuar la ejecución de las obras indicadas precedentemente, conforme al siguiente detalle y número de salas a remodelar:

- 4 salas de la Escuela Especial de Lenguaje Abelardo Iturriaga, ubicado en calle Valenzuela Castillo número 1793, comuna de Providencia.
- 3 salas de la Escuela de Párvulos Bernarda Morín, sede El Aguilucho, ubicado en calle el Aguilucho número 3515, comuna de Providencia.
- 2 salas del Colegio Juan Pablo Duarte, ubicado en calle Santa Isabel número 0735, comuna de Providencia.
- 1 sala del Colegio Mercedes Marín, ubicado en Avenida Los Leones número 262, comuna de Providencia.
- 1 sala del Liceo José Victorino Lastarria, ubicado en calle Miguel Claro número 32, comuna de Providencia.

Las obras antes individualizadas estarán sujetas a lo establecido en el presente Contrato, y sus respectivas Bases Administrativas, Bases Técnicas, Presupuesto, Especificaciones Técnicas y Planos, Aclaraciones de Especificaciones Técnicas, y a las instrucciones y especificaciones impartidas en terreno por la Corporación, a través del Libro de Obras, las cuales también suscribirá el contratante, sus agentes o representantes y formarán parte integrante del presente Contrato para todos los efectos legales.

La supervisión técnica de las obras estará a cargo de Departamento de Construcción y Mantenimiento de la Corporación, quien podrá encomendar a personal externo la Inspección Técnica de la Obra (ITO).



SEGUNDO: Contratación a suma alzada.

La contratación de la ejecución de la obras antes señaladas será a suma alzada e incluye todo gasto que irrogue el cumplimiento total del Contrato y se pagará en pesos, sin reajustes ni aumentos de ningún tipo, previa remisión a la Corporación de las facturas correspondientes a satisfacción de la Inspección Técnica de Obras (ITO), conforme se indica en la cláusula siguiente.

TERCERO: Precio.

La Corporación pagará por la ejecución de las obras encomendadas al Contratista, la suma única y total de **\$124.194.588.-** (ciento veinticuatro millones ciento noventa y cuatro mil quinientos ochenta y ocho pesos), impuesto al valor agregado incluido, correspondiendo en:

- **\$ 21.033.043.-** (veintiún millones treinta y tres mil cuarenta y tres pesos) para la obra "REMODELACIÓN DE LAS OFICINAS DEL CENTRO DE DIAGNÓSTICO DE LA CORPORACIÓN DE DESARROLLO SOCIAL DE PROVIDENCIA;
- **\$ 22.016.372.-** (veintiún millones dieciséis mil trescientos setenta y dos pesos) para la obra "REMODELACIÓN DE LA BIBLIOTECA DEL LICEO TAJAMAR"; y
- **\$81.145.173.-** (ochenta y un millones ciento cuarenta y cinco mil ciento setenta y tres) para la obra "REMODELACIÓN DE 11 SALAS DE PRESCOLAR DE LOS ESTABLECIMIENTOS: ESCUELA DE LENGUAJE ABERLARDO ITURRIAGA, ESCUELA DE PÁRVULOS BERNARDA MORÍN – SEDE AGUILUCHO, COLEGIO JUAN PABLO DUARTE, COLEGIO MERCEDES MARÍN Y LICEO J. VICTORINO LASTARRIA".

Los pagos se efectuarán conforme a lo que se detalla a continuación:

- **1º Estado de pago:** una vez que todas las obras hayan alcanzado al menos el 50% del avance. El monto será determinado por la Corporación conforme al estado efectivo de avance de las obras.
- **2º Estado de pago:** el saldo restante se cancelará al término y recepción provisoria de todas las obras encargadas en el presente Contrato.

Ambos pagos deberán ser aprobados con anterioridad, tanto por la Corporación como el ITO.

Sin perjuicio de lo anterior, la Corporación podrá, si lo estima pertinente, otorgar un anticipo de un 30% del valor total del trabajo encomendado, el que deberá ser garantizado con boleta bancaria o vale vista o póliza por igual valor y con vigencia hasta la obtención de la recepción definitiva de la obra.

CUARTO: Plazo.

El plazo que tiene el Contratista para la ejecución de las obras, será hasta el **26 de febrero de 2013**, de lo cual deberá dejarse constancia en los respectivos Libro de Obras.

Si el Contratista se atrasare más allá del plazo señalado para la entrega de la alguna obra, incurrirá por esta sola circunstancia, en una multa en favor de la Corporación equivalente a **0,5%** del valor del Contrato, por cada día de atraso, suma que será descontada del estado de pago final, el que se aplicará simple y directamente la Corporación sin forma de juicio ni notificación de ninguna especie.



Esta multa se pacta a título de cláusula penal y podrá hacerse efectiva por parte de la Corporación a su sola voluntad, en forma administrativa, descontándola de cualquiera suma que se adeude a la sociedad Contratista o de la garantía que más adelante se establece, renunciando el Contratista a cualquier reclamación en contra la decisión adoptada por la Corporación.

QUINTO: Responsabilidades.

El Contratista se hace responsable ante la Corporación, de los materiales que emplee en la ejecución de las obras, como asimismo de su correcta ejecución, responsabilidad que se extenderá por el plazo de un año contado desde la fecha de recepción provisional de las obras.

El Contratista se obliga, en consecuencia, a rehacer sin costo alguno para la Corporación y en el más breve plazo, luego de que así le haya sido notificado por la Inspección Técnica, cualquier obra mal ejecutada, sea en relación al trabajo mismo o en relación a los materiales empleados, circunstancia que calificará soberanamente la Corporación.

Lo anterior, es sin perjuicio de las demás responsabilidades que las leyes impongan al Contratista.

El Contratista será responsable de todo daño, perjuicio, menoscabo y/o detrimento que ocasione a la Corporación de Desarrollo Social de Providencia o a personas o bienes ajenos con ocasión de la ejecución de alguna de las obras, cualquiera sea la causa u origen de aquellos.

Será de responsabilidad exclusiva del Contratista mantener en el lugar de trabajo las condiciones sanitarias y ambientales necesarias para proteger la vida y salud de los trabajadores que en ellas se desempeñen, desde la entrega de los respectivos terrenos y durante las ejecuciones de las obras y sus prórrogas adicionales si las hubiere.

SEXTO: Calidad materiales.

Los materiales empleados por el Contratista en la ejecución de la obra, deberán ajustarse a las normas y requerimientos del Instituto de Normalización Técnica y a las instrucciones del fabricante.

SEPTIMO: Cumplimiento de obligaciones laborales.

Para el pago de las obras contratada, el Contratista deberá acreditar a satisfacción de la Corporación, el monto y estado de cumplimiento de las obligaciones laborales y previsionales en relación a sus trabajadores y los de sus subcontratistas, acompañando un **CERTIFICADO DE LA INSPECCIÓN DEL TRABAJO** que acredite que no registra reclamo ni denuncia respecto a sus obligaciones con los trabajadores que prestan servicio en virtud de este Contrato.

Además deberá adjuntar **COMPROBANTE DE PAGO DE MULTAS** cuando las hubiere.

El Contratista deberá acompañar copia del Certificado de la Inspección del Trabajo antes indicado, correspondiente a los trabajadores de sus subcontratistas.

Deberá cumplir, asimismo, con todas las obligaciones legales sobre higiene, seguridad industrial, accidentes del trabajo y enfermedades profesionales y en general con todas las normas laborales, tributarias y demás contenidas en la legislación y reglamentación vigente.



Para el caso que el Contratista o subcontratista no acredite oportunamente el cumplimiento de las obligaciones laborales y previsionales precedentes, la Corporación podrá retener las obligaciones que tenga a favor de aquel o aquellos, el monto que es responsable solidariamente a favor de los trabajadores de éstos, incluidas eventuales indemnizaciones legales que correspondan por término de la relación laboral, sólo respecto del tiempo o período durante el cual él o los trabajadores del Contratista o del subcontratista prestaron servicios para la Corporación, durante la ejecución de las obras.

El Contratista deberá informar a la Corporación el nombre del Experto en Prevención de Riesgos contratado para el evento, Mutual a la que pertenece y nómina de los trabajadores involucrados en las obras, así como cualquier cambio que se produzca, y toda otra información necesaria para dar cumplimiento al artículo 5 del Decreto Supremo N° 76 de 2006, del Ministerio de Previsión Social, que aprueba el Reglamento para la aplicación del artículo 66 bis de la Ley N° 16.744.

OCTAVO: Otras obligaciones.

Durante la ejecución de las obras, el Contratista deberá tomar las medidas que sean necesarias para no dañar las obras existentes de agua potable, redes de alcantarillado, cámaras, grifos, soleras, postes de electricidad, canalización de teléfonos, etc.

Cualquier daño que se produzca en ese sentido deberá ser reparado de inmediato bajo la exclusiva responsabilidad y cargo del Contratista.

El Contratista deberá nominar en cada una de las obras una persona técnicamente responsable de su conducción, con la cual deberá entenderse los respectivos Inspecciones Técnicas de Obra, tanto para la dirección de estas, observaciones que merezcan de su ejecución o cualquier problema que se suscite en ella.

Asimismo, en cada una de las obras se deberá mantener permanentemente el respectivo Libro de Obras, en el cual se anotará el desarrollo de éstas y todas las deficiencias, atrasos y observaciones que determine la Inspección Técnica.

El Contratista se obliga a mantener empalmes provisorios de agua potable, electricidad y otros que sean necesarios para la ejecución de las obras, siendo de su cargo el valor de los permisos y/o derechos que deban pagarse para su obtención y el consumo respectivo. Asimismo, serán de su cargo estos consumos cuando en la obra existan empalmes instalados.

NOVENO: Garantías y seguros.

Para garantizar el fiel, oportuno y total cumplimiento de las obligaciones que asume el Contratista en virtud del presente Contrato y aquellas que le impone la Ley, el Contratista entrega en este acto a la Corporación Vale Vista o Boleta Bancaria, por un valor equivalente al 5% del valor total del Contrato.

La boleta bancaria o vale vista se deberá extender a nombre de la **Corporación de Desarrollo Social de Providencia** y tendrá vigencia de un año de plazo después de la última recepción provisoria de todas las obras y debe ser factible de cobrar en cualquier fecha a solo requerimiento de la **Corporación**, sin necesidad de expresión de causa.

Además, el Contratista deberá suscribir un seguro por responsabilidad civil en beneficio de la Corporación por un monto de **150** Unidades de Fomento, para responder por las eventuales indemnizaciones que convencional y/o judicialmente



se vea obligada a pagar la Corporación como consecuencia de accidentes del trabajo que sufran dependientes del Contratista.

El seguro de responsabilidad civil deberá mantenerse vigente desde la celebración del presente Contrato hasta un año después de la última recepción provisoria de todas las obras. Este plazo podrá reducirse a voluntad de la Corporación y en el evento que no se hayan producido accidentes durante la ejecución de las obras.

Adicionalmente, el Contratista tiene la obligación de tomar a favor de la Corporación una boleta, vale vista o póliza de garantía por **150** Unidades de Fomento para responder por las eventuales indemnizaciones que convencional y/o judicialmente se vea obligada a pagar la Corporación por indemnizaciones por falta de aviso previo y/o por años de servicios de los trabajadores del Contratista y/o subcontratista.

La boleta, vale vista o póliza de garantía deberá mantenerse vigente desde la celebración del presente Contrato hasta un año después de la última recepción provisoria de todas las obras.

Para el traslado de materiales a botadero, se exigirá al contratista entregar a la Corporación documento (por cada retiro) que acredite que el destino y depósito de escombros es realizado en botaderos autorizados por la entidad competente. De no cumplir con lo anterior, el contratista será responsable del pago de la multa que se le aplique a la Corporación por el SEREMI de Salud o autoridad correspondiente, más una multa adicional de 100 UTM a favor de la Corporación por daños y perjuicios debido al no incumplimiento de las normas ambientales vigentes.

DÉCIMO: Mandato especial.

Por el presente acto, el Contratista otorga mandato especial irrevocable, tan amplio como en derecho corresponda, para que ejerza las facultades que emanen de los instrumentos señalados en la cláusula precedente, incluyendo la facultad de cobrar y percibir los montos señalados en el instrumento respectivo.

Este mandato estará vigente durante todo el plazo del Contrato y sus prórrogas, y hasta el vencimiento de las garantías, esto es, hasta un año después de la última recepción provisoria de todas las obras, aun cuando se hubiera decretado con anterioridad la recepción final.

DÉCIMO PRIMERO: Cesión del Contrato.

El Contratista no podrá, sin autorización expresa previa y por escrito de la Corporación, vender, ceder o transferir a terceros, a cualquier título, los créditos contra la Corporación, como también la venta, cesión y transferencia de facturas y el otorgamiento de mandatos para su cobro.

Del mismo modo, el Contratista no podrá contratar con terceros la ejecución parcial del Contrato, sin antes informar a la unidad supervisora y obtener la autorización previa correspondiente.

DÉCIMO SEGUNDO: Inspecciones y recepción de las obras.

La Inspección Técnica de las Obras y, en consecuencia su supervigilancia, estarán a cargo del Departamento de Construcción y Mantenimiento de la Corporación o de quien ésta designe para estos efectos.

La Inspección Técnica podrá solicitar en cualquier momento ensayos de las obras ejecutadas y/o certificados de calidad de los materiales utilizados, emitidos por entidades como DICTUC o IDIEM, los que serán de cargo del Contratista.

Terminada la ejecución de las obras, el Contratista deberá proceder de inmediato a retirar los excedentes y escombros depositados en la calle, aunque ello no constituya obstáculo para el libre tránsito, sea en calzadas, aceras o veredones.

Si el Contratista no cumpliera lo señalado en el plazo de dos días corridos contados desde la anotación pertinente en los respectivos Libros de Obras, la Corporación procederá a su retiro, siendo de cargo del Contratista los gastos en que incurra.

Terminadas las obras, el Contratista requerirá de la Inspección Técnica de las Obras su recepción provisoria, de la cual deberá levantarse Acta suscrita por las partes.

Si requerida la recepción provisoria, la Inspección Técnica formulare observaciones en relación con las obras, el Contratista se obliga a salvar y/o corregir estas observaciones o exigencias en el menor tiempo posible y en todo caso en un plazo no superior a cinco días corridos contados desde la anotación de la observación en los respectivos Libros de Obras.

Subsanadas las deficiencias u observaciones detectadas, se procederá a levantar la respectiva Acta. Antecedente con el que se procederá a la recepción provisoria de las obras y al pago de las mismas en la forma convenida.

La recepción final se efectuará una vez transcurrido el plazo de un año contados desde la fecha de la recepción provisoria de cada una de las obras, oportunidad en que se devolverán las garantías si no existieren observaciones o deficiencias que ameritaren su cobro. Y en caso contrario, la garantía se mantendrá vigente hasta que se subsanen las observaciones o defectos detectados, debiendo levantarse acta respecto de esta circunstancia.

DÉCIMO TERCERO: Multas.

La Corporación se reserva el derecho, previo informe de la Inspección Técnica de las obras, de aplicar multas al Contratista en el caso que éste haya incumplido cualquiera de las obligaciones establecidas en el Contrato o que le impone la Ley.

El monto de las multas será determinado por la Corporación de acuerdo a la magnitud de la infracción pudiendo llegar hasta el 20% del valor presupuestado para las obras mal ejecutada o cualquiera de sus partidas, quedando expresamente facultada para imputar tal sanción y descontar su valor de lo que deba pagar por la obra.

Sin perjuicio de lo anterior, la Corporación podrá aplicar además multa por los valores ya referidos, en los siguientes casos:

- a) Incumplimiento de las normas del Instituto de Normalización Técnica y Ordenanzas General y Local de Construcciones;
- b) Deficiencia de la conducta de los trabajadores del Contratista;
- c) Incumplimiento de las normas sanitarias respecto a los equipos e instalaciones del Contratista;
- d) No tener, extraviar o adulterar los Libro de Obras;
- e) No emplear o usar indebidamente los elementos de seguridad ordenados por la Ley y los Reglamentos;



- f) Abandono de la ejecución de las obras;
- g) Incumplimiento de las instrucciones estampadas por la Inspección Técnica en el Libro de Obras; y
- h) Deficiencia en los trabajos ejecutados o materiales empleados.

DÉCIMO CUARTO: Término anticipado del contrato.

Con todo, la Corporación se reserva el derecho de poner término al presente Contrato en cualquier tiempo y sin derecho a indemnización o compensación alguna, en caso de incumplimiento de parte del Contratista de las obligaciones en el Contrato y en los siguientes casos:

- a) Quiebra, cesación de pagos o insolvencia del Contratista.
- b) Caso fortuito o fuerza mayor, o razones de servicio.
- c) Por incumplimiento del Contratista a las obligaciones contraídas en este Contrato y aquellas que establece la Ley.
- d) Mutuo acuerdo entre las partes.

En estos eventos, la Corporación dejará sin efecto el Contrato y terminará vía administrativa sin necesidad de intervención judicial alguna, procediéndose a su liquidación y hará efectiva la garantía señalada, sin perjuicio de los demás derechos que le otorga la Ley.

El Contratista no tendrá derecho, acción, reclamación o indemnización alguna en contra de la Corporación, renunciando expresa y formalmente deducir cualquiera acción judicial, administrativa o de otro orden en contra de la Corporación como consecuencia del incumplimiento, interpretación o terminación del presente Contrato.

DÉCIMO QUINTO: Gastos.

Todos los gastos, derechos e impuestos que graven el presente Contrato, serán de cargo del Contratista.

DÉCIMO SEXTO: Domicilio y jurisdicción.

Para todos los efectos legales derivados del presente Contrato, las partes fijan sus domicilios en la ciudad de Santiago y se someten a la jurisdicción de sus Tribunales de Justicia.

DÉCIMO SÉPTIMO: Personerías.

La personería del señor **MICHAEL HARRY ABRAHAMS SÁNCHEZ** para representar a la **CORPORACIÓN DE DESARROLLO SOCIAL DE PROVIDENCIA**, consta Acta de Sesión Extraordinaria N° 10, reducida a escritura pública de fecha 20 de diciembre de 2012, otorgada ante el notario señor Eduardo Avello Concha.

La personería del señor **RODRIGO GALLARDO CANNOBIO** para representar a **CONSTRUCTORA SIMAD LTDA.**, consta escritura de modificación de sociedad protocolizada con fecha 21 de octubre de 2008, otorgada ante la notaría de Santiago del señor Gastón Iván Santibañez Soto.

Ambos documentos que no se insertan por ser conocidos por las partes suscribientes.

DÉCIMO OCTAVO: Ejemplares del contrato.

El presente Contrato se firma en tres ejemplares del mismo tenor y fecha, quedando uno en poder del Contratista y los otros dos en poder de la Corporación de Desarrollo Social de Providencia.



HARRY ABRAHAMS SÁNCHEZ
Secretario General
Corporación Desarrollo Social
De Providencia



RODRIGO GALLARDO CANNOBIO
Representante Legal
Constructora Simad Ltda.
